

Document: EB 2020/LOT/P.12
Date: 7 December 2020
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

مذكرة رئيس الصندوق

بشأن تمويل إضافي مقترح تقديمه إلى
جمهورية بنغلاديش الشعبية من أجل
مشروع الترويج للمشاريع الزراعية وإضفاء
الطابع التجاري على الزراعة

رقم المشروع: 1100001648

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre Mc Grenra

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية
والعلاقات مع الدول الأعضاء
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Nigel Brett

شعبة آسيا والمحيط الهادي
المدير الإقليمي
رقم الهاتف: +39 06 5459 2516
البريد الإلكتروني: n.brett@ifad.org

رشا عمر

المديرة القطرية
رقم الهاتف: +91 (981) 1990167
البريد الإلكتروني: r.omar@ifad.org

للموافقة

المحتويات

ii	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	أولاً- الخلفية ووصف المشروع
1	ألف- الخلفية
1	باء- وصف المشروع الأصلي
2	ثانياً- الأساس المنطقي للتمويل الإضافي
2	ألف- الأساس المنطقي
3	باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة
4	جيم- المكونات، والنتائج، والأنشطة
5	دال- التكاليف، والفوائد، والتمويل
8	ثالثاً- إدارة المخاطر
8	ألف- المخاطر وتدبير التخفيف
9	باء- الفئة البيئية والاجتماعية
9	جيم- تصنيف المخاطر المناخية
9	رابعاً- التنفيذ
9	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
9	باء- الإطار التنظيمي
11	جيم- الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة، والاتصال الاستراتيجي
11	خامساً- الوثائق القانونية والسند القانوني
12	سادساً- التوصية

فريق إنجاز المشروع	
Nigel Brett	المدير الإقليمي:
رشا عمر	المديرة القطرية
Sherina Tabassum	موظفة البرنامج القطري:
Marie-Aude Even	الموظفة التقنية الرئيسية:
Arip Syaman Sholeh	موظف المالية:
Kisa Mfalila	أخصائية المناخ والبيئة:
Itziar Miren Garcia Villanueva	الموظفة القانونية:

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادِرة:
جمهورية بنغلاديش الشعبية	المقترض/المتلقي:
مؤسسة بالي كار-ماساهاياك	الوكالة المنفذة:
129.81 مليون دولار أمريكي (التكلفة الكلية المنقحة بما فيها تكلفة المشروع الأصلي البالغة 92.87 مليون دولار أمريكي)	التكلفة الكلية للمشروع:
26.35 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 40 مليون دولار أمريكي تقريبا)	قيمة القرض الأصلي للصندوق:
تيسيرية للغاية	شروط التمويل الأصلي للصندوق:
18.07 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل الإضافي للصندوق:
50 في المائة تيسيرية للغاية، و50 في المائة مختلطة	شروط التمويل الإضافي للصندوق:
مؤسسة بالي كار-ماساهاياك ومنظمات التمويل الصغرى الشريكة	الجهات المشاركة في التمويل الإضافي للصندوق:
26.32 مليون دولار أمريكي (إجمالي المساهمة المنقحة)	مساهمة المقترض/المتلقي:
45.04 مليون دولار أمريكي (إجمالي المساهمة المنقحة)	مساهمة مؤسسات التمويل الصغرى الشريكة:

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل الإضافي المقترح تقديمه على النحو الوارد في الفقرة 59.

أولا- الخلفية ووصف المشروع

ألف- الخلفية

- 1- تمت الموافقة على مشروع الترويج للمشاريع الزراعية وإضفاء الطابع التجاري على الزراعة (EB 2014/112/R.10/Rev.1) في 17 سبتمبر/أيلول 2014، وتم التوقيع على اتفاقية التمويل في 11 ديسمبر/كانون الأول 2014. وتاريخ الإنجاز الحالي هو 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. والتكلفة الكلية للمشروع الأصلي هي 92.87 مليون دولار أمريكي، مع قرض من الصندوق بقيمة 26.35 مليون وحدة حقوق سحب خاصة؛ ومساهمات بقيمة 22.45 مليون دولار أمريكي، و30.04 مليون دولار أمريكي من مؤسسة بالي كارما-سهاياك، والمنظمات الشريكة¹، على التوالي؛ ومنحة بقيمة 0.38 مليون دولار أمريكي من جمهورية كوريا. وقد حقق المشروع نسبة 100 في المائة من الصرف تقريبا حتى هذا التاريخ، بما في ذلك 93.4 في المائة من قرض الصندوق و100 في المائة من المنحة الكورية.
- 2- ويتم طلب تمويل إضافي بقيمة 18.07 مليون دولار أمريكي من نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء لفترة التجديد الحادي عشر للموارد من أجل: (1) إعادة بناء المشاريع الصغرى ودعم أصحاب الحيازات الصغيرة الذين تأثروا سلبا بجائحة كوفيد-19؛ (2) زيادة تعزيز أنشطة تنمية سلاسل القيمة. وسوف يكمل التمويل الإضافي الجهود الوطنية لمساعدة المشاريع الصغرى وأصحاب الحيازات الصغيرة من خلال إعادة إحياء الاقتصاد الريفي المتضرر بشدة. وسوف يدعم المستفيدين الحاليين والجدد لمدة سنتين أخريين لضمان التعافي من الجائحة واستدامة المشاريع. والتاريخ الجديد لإنجاز المشروع هو 31 ديسمبر/كانون الأول 2022.
- 3- وعلى الرغم من أن الطلب الأولي من حكومة بنغلاديش كان من أجل تمديد لسنة واحدة، أوصت بعثة التمويل الإضافي، بعد المداولات مع جميع أصحاب المصلحة، بمن فيهم مؤسسة بالي كارما-سهاياك، وشعبة المؤسسات المالية، وشعبة العلاقات الاقتصادية في وزارة المالية، بفترة تنفيذ مدتها سنتين من أجل التمويل الإضافي. وقد قبلت الحكومة بذلك.

باء- وصف المشروع الأصلي

- 4- تتمثل غاية المشروع الأصلي في التعزيز المستدام لسبل العيش (بما في ذلك دخول أعلى من العمل الحر والعمل بأجر، وأرباح الأعمال، والأمن الغذائي) للسكان الذين يعانون من الفقر المتوسط والمدقع. والهدف الإنمائي للمشروع هو زيادة مبيعات ودخول المشاريع الصغرى الجديدة والقائمة؛ وإنشاء فرص جديدة للعمل بأجر للأشخاص الذين يعانون من الفقر المدقع والمتوسط. وتقوم مؤسسة بالي كارما-سهاياك بتنفيذ المشروع على نطاق وطني من خلال شبكة من المنظمات الشريكة. ويتألف المشروع من ثلاثة مكونات:

¹ المنظمات الشريكة هي مؤسسات التمويل الصغرى التي تتلقى التمويل من مؤسسة بالي كارما-سهاياك.

المكون 1 – الخدمات المالية للمشاريع الصغرى. قدمت المنظمات الشريكة حتى الآن قروضا إلى 148 353 من المشاريع الصغرى من خلال خطوط ائتمان دوارة. وقد تجاوزت هدفها المحدد بـ 102 000 من المشاريع الصغرى، وطورت بنجاح منتجين ماليين إضافيين – القروض الاستهلاكية والتمويل التأجيري.

المكون 2 – تنمية سلاسل القيمة. دعم هذا المكون بشكل مباشر 288 454 من رواد الأعمال الصغرى (96 في المائة من هدف المشروع) في القطاعات الزراعية وغير الزراعية. وساعد المشاريع على الاستفادة من التكنولوجيات الجديدة والمحسنة، وعزز تقنيات الإدارة والإنتاج، والتدريب، وتيسير الوصول إلى الأسواق الوطنية والدولية.

المكون 3 – التكنولوجيا وتطويع المنتجات. عزز المشروع بنجاح 15 من تكنولوجيات الإنتاج، وسبعة منتجات جديدة عادت بالفائدة على 20 313 من المزارعين/رواد الأعمال الصغرى.

ثانياً- الأساس المنطقي للتمويل الإضافي

ألف- الأساس المنطقي

5- في مارس/آذار 2020، وبسبب كوفيد-19، أعلنت الحكومة عن عطلة عامة وطنية، وإغلاق المؤسسات العامة، ومعظم الأعمال التجارية، والأسواق على نطاق البلد. وقد كان للإغلاق عواقب وخيمة، بما في ذلك التباطؤ الاقتصادي الدراماتيكي، وفقدان الوظائف على نطاق واسع. وفي المناطق الريفية، أثر انهيار شبكات النقل والخدمات اللوجستية على سبل عيش المستفيدين من المشروع، أي المزارعين الفقراء، ورواد الأعمال الصغرى. وكان المنتجون، ولا سيما في مجالات تربية الدواجن، والإنتاج الحيواني، ومنتجات الألبان، ومصايد الأسماك وزراعة البستنة، الأسوأ تأثراً. وتعطلت الإمدادات من المنتجين إلى المستهلكين؛ وانخفضت أسعار المنتجات بشكل كبير؛ وواجهت الأعمال الزراعية المربحة مثل زراعة البستنة تحديات خطيرة بشأن منتجاتها القابلة للتلف. وقد خسر الفقراء فوراً الكثير من دخلهم. وازداد الفقر بشكل دراماتيكي مع فقدان ملايين الأشخاص الفقراء لوظائفهم، ولا سيما العاملين بأجر يومي. ولهذا ستلزم موارد إضافية في يناير/كانون الثاني 2021، عندما يتوقع أن تتم السيطرة على الجائحة، وينتعش الاقتصاد. وسيكون من الضروري عندها إعادة بناء الأعمال والأنشطة الزراعية على نحو أفضل بشكل سريع.

6- في قطاع الائتمان الصغرى، فرضت الحكومة تجميد تحصيل الأقساط لمدة ستة أشهر في كامل قطاع التمويل الصغرى، الذي يخدم 30 مليون أسرة فقيرة. وبالتالي، أثر ذلك على المنظمات الشريكة لمؤسسة بالي كارما-ساهاياك كذلك. وكانت النتيجة أن انخفض وصول أصحاب الحيازات الصغيرة ورواد الأعمال الصغرى إلى التمويل بشكل كبير نظراً إلى أن المنظمات الشريكة افتقرت إلى النقدية لتقديم قروض جديدة. ولكن بحلول أغسطس/آب 2020، تحسن الوضع وبدأت المنظمات الشريكة صرف القروض من جديد. ولكن أزمة السيولة تستمر مع طلب المقترضين على قروض أكثر وأكبر.

7- ساعد المشروع الأصلي في إدخال تدابير علاجية فورية للمستفيدين المتضررين من بداية الجائحة. وخلال العطلة العامة (مارس/آذار- مايو/أيار 2020)، وبدعم من المكتب القطري للصندوق، أدت دعوة من مؤسسة بالي كارما-ساهاياك إلى إصدار مكتب رئيس الوزراء لتوجيهه بالسماح للمنظمات الشريكة بمساعدة المنتجين والتجار في نقل المنتجات الزراعية إلى المراكز الريفية، والحضرية، والمحيطة بالمناطق الحضرية. ولكن نظراً إلى أن المشروع قد تم الآن صرفه بالكامل تقريباً، فإن قدرته على دعم المشاريع الصغرى وأصحاب الحيازات الصغيرة الذين عانوا من أضرار جسيمة محدودة. ويتطلب تعافيهم مساعدة جارية ومستمرة للسنتين القادمتين. وتقتصر المشاورات مع أصحاب الحيازات الصغيرة، والمنظمات الشريكة، وأصحاب المصلحة الآخرين أن ذلك قد يشمل: الوصول إلى التمويل والصمود طويل الأجل؛ وتعزيز الأعمال والأسواق المحلية؛ وإنشاء مرافق التخزين؛ وتطوير منتجات ذات مدة صلاحية أطول؛ وتشجيع التجهيز المحلي؛ وتعزيز نظم

النقل والتسويق. وعلاوة على ذلك، تُعد تدابير الصحة والسلامة الغذائية القوية أمراً أساسياً في تقليل التلوث عبر سلاسل القيمة وتلبية الطلب المتزايد على الغذاء الآمن خلال كوفيد-19. وبناء على ذلك، تتعلق الأنشطة الرئيسية التي أوصت بها المنظمات الشريكة والمستفيدون من أجل التمويل الإضافي بما يلي: الوصول إلى التمويل، والأسواق، والتكنولوجيا، والمساعدة التقنية؛ والتجهيز وإضافة القيمة؛ ونشر المعرفة عن الجائحة والمخاطر طويلة الأجل الأخرى. ولمؤسسة بالي كارما-سهاياك، مع شبكتها القائمة من المنظمات الشريكة، دور أساسي تلعبه في هذا المجال.

8- وبالإضافة إلى ذلك، سيكمل التمويل الإضافي حزمة تحفيز حكومية بقيمة 366 مليون دولار أمريكي لقطاع الائتمان الصغرى، و244 مليون دولار أمريكي لتوسيع الائتمان منخفض الفائدة للمزارعين الفقراء، والعمال العائدين من الخارج، والشباب المهرة العاطلين عن العمل لبدء أعمال جديدة. وسوف تتلقى مؤسسة بالي كارما-سهاياك بشكل مباشر 60 مليون دولار أمريكي من حزمة التمويل الثانية للحكومة.

باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة

9- المنطقة الجغرافية. يعرض الجدول التالي مواقع المشروع المتأثرة بجائحة كوفيد-19 لفترة التمويل الإضافي.

المحافظة	مقاطعات المشروع ²
باريشال	باريشال، بهولا، برغونا وباتوخالي
شاتوجرام	نواخالي، كوكس بازار، كومبلا، خاغراشاري، برهمنباريا وشاتوجرام
دكا	ميمينسينغ، نارايان غنج، فريد بور، مانيكجانج، شريعت بور، غازي بور وتانجيل
خولنا	مهر بور، باغرهات، ماغورا، جاشور، خولنا، ساتخيرا، سواندجا وجهينايدا
راجشاهي	راجشاهي، جويبوراهات، ناوغاون، ناتور، بابنا، بوجورا، تشاباي نواب غنج وسراج غنج
رنج بور	ثاكورجاون وديناج بور
سيلهيت	مولوي بازار، سونامغاني وسيلهيت

10- المجموعات المستهدفة واستراتيجية الاستهداف. لقد أثر كوفيد-19 على كل مستفيد من تنمية سلاسل القيمة ومقتضى تمويل صغرى، وبشكل خاص الفقراء جدا والنساء، بمن فيهم المستفيدين من المشروع الأصلي. وسوف يعتمد التمويل الإضافي نفس استراتيجية الاستهداف الناجحة للمشروع الأصلي. ولذلك، فإنه سيستهدف المستفيدين بحسب مجموعة الفقر، والوظيفة، ونوع الجنس، ومكون المشروع. وسيركز المكون 1 بشكل رئيسي على الأشخاص متوسطي الفقر الذين يواجهون خطر الانزلاق إلى الفقر المدقع من جديد. وسيستهدف المكون 2 بائعي المدخلات، والمنتجين، والتجار، والمجهزين، ومقدمي الخدمات المحليين، ورواد الأعمال الصغرى الأفراد من خارج القطاع الزراعي.

11- خلال فترة التمويل الإضافي، سيصل المشروع إلى 168 000 مستفيد إضافي، بمن فيهم 48 000 عملاء قروض المشاريع الصغرى، و120 000 من المستفيدين من تنمية سلاسل القيمة.

12- التمايز بين الجنسين. حوالي 78 في المائة من عملاء قروض المشاريع الصغرى هم من النساء (المكون 1). وما يقدر بحوالي 50 في المائة من المستفيدين من تنمية سلاسل القيمة للمشروع هم من النساء أيضا (المكون 2). وستبقى نسبة المستفيدين من النساء كما هي في المشروع الأصلي.

² يمكن لمقاطعات المشروع أن يضاف إليها أو تنقح بحسب أثر الجائحة، وقابلية المبادرات المختلفة للتوسع والبقاء.

جيم- المكونات، والنتائج، والأنشطة

13- ستبقى ثلاثة من مكونات/نتائج المشروع الأصلي كما هي لفترة التمديد. وسيتم تخصيص التمويل الإضافي للمكونين 1، و2، ولإدارة المشروع. وستبقى طريقة تنفيذ المشروع، كما هي محددة في دليل تنفيذ المشروع، دون تغيير. وبالنظر إلى تركيزه على التعافي من كوفيد-19، سيبنى المشروع الوعي فيما يتعلق ببروتوكولات الحماية الـ 14 التي وضعتها مؤسسة بالي كارما-ساهاياك. وتتماشى هذه مع البروتوكولات الصحية الوطنية وتوجيهات منظمة الصحة العالمية. وتعالج البروتوكولات الخدمات اللوجستية ومرافق الأسواق، وهي مصممة للأنواع الرئيسية للمشاريع وسلاسل القيمة التي تعززها المؤسسة. وسيتم وضع نموذج المشاريع الصغرى لتبيان التدابير الاحترازية. وسوف يرتب المشروع التدريب لموظفي المنظمات الشريكة والمشاريع الصغرى على الممارسات الزراعية العالمية السليمة لتطبيقها في سلاسل القيمة، مما يزيد من تحسين سلامة الأغذية وثقة المستهلك. وستركز أنشطة تنمية سلاسل القيمة على التخفيف من تداعيات كوفيد-19 طويلة الأجل وحالات الطوارئ المماثلة.

المكون 1. الخدمات المالية للمشاريع الصغرى

14- سيكون هناك نشاطان ضمن المكون 1 خصصت لهما ميزانية قدرها 30.30 مليون دولار أمريكي، بما في ذلك 12 مليون دولار أمريكي من التمويل الإضافي للصندوق.

15- **المكون الفرعي 1-1.** توسيع برنامج القروض الجاري للمشاريع الصغرى في جميع القطاعات. وستتم إضافة مبلغ 10 ملايين دولار أمريكي من التمويل الإضافي لتوسيع القروض للمشاريع الصغرى. وقد تم تحديد الوصول إلى التمويل كأكثر العناصر حسماً في استعادة الأعمال الزراعية وغير الزراعية، وتيسير اعتماد التدابير المقترحة المتعلقة بكوفيد-19. وسيتم ما يقدر مجموعه بحوالي 48 000 مقترض قروضاً مخصصة للمشاريع الصغرى بمعدل 1 220 دولار أمريكي لكل منهم في الدورتين.

16- **المكون الفرعي 1-2.** تجريب منتجات قروض جديدة. وقد جرب المشروع بنجاح القروض الاستهلاكية، والتمويل التاجيري. وسيتم تخصيص مليوني دولار أمريكي إضافي من التمويل الإضافي لتوسيع هذه المنتجات، ولا سيما التمويل التاجيري. وسوف يستخدم ذلك لتعزيز المكننة والوصول إلى معدات ما بعد الحصاد والتسويق.

المكون 2. تنمية سلاسل القيمة

17- مع تخفيف الحكومة للقيود على نقل السلع، هناك فرصة الآن لتطوير نظم إنتاج وتسويق للمنع أو الحد من الخسائر، وتحضير رواد الأعمال الصغرى وأصحاب الحيازات الصغيرة للصدمات المستقبلية. وسوف ينوع التمويل الإضافي سلة المنتجات، ولا سيما المنتجات ذات مدة الصلاحية الطويلة؛ ويضيف القيمة من خلال التجهيز؛ ويدخل المكننة، ونظم الإنتاج والإدارة المحسنة؛ ويطور الأسواق المحلية للمدخلات والمنتجات النهائية؛ ويعزز خدمات الدعم.

18- **المكون الفرعي 1-2.** دمج المشاريع الصغرى والأعمال الزراعية بصورة مستدامة في سلاسل القيمة الزراعية في الأجزاء المختلفة من البلد. وسوف يستثمر المشروع في ثلاثة قطاعات واسعة: زراعة البستنة؛ ومصايد الأسماك؛ وتربية الأحياء المائية؛ والدواجن والإنتاج الحيواني، بما في ذلك المنتجات المجهزة. وستنفذ المنظمات الشريكة المشاريع الفرعية لسلاسل القيمة التي تعزز تكنولوجيا ومكننة الإنتاج، وتدخل منتجات وعمليات جديدة، وتنشئ روابط مع الأسواق المحلية والدولية، وتدعم التجهيز المحلي، وتعزز خدمات الدعم المحلية، وتعزز القدرات البشرية.

19- **المكون الفرعي 2-2.** دمج المشاريع الصغرى بصورة مستدامة في سلاسل القيمة للتصنيع، والتجهيز، والمنتجات أو مجموعات المنتجات غير الزراعية. وستتم تغطية القطاعات الفرعية غير الزراعية المتأثرة

بكوفيد-19 مثل ملابس الأطفال، والأحذية والسلع الجلدية، والسياحة البيئية، والمجوهرات غير الذهبية، إلخ. وسيكون التركيز في القطاع غير الزراعي على إدخال تصاميم منتجات جديدة، وتحسين تكنولوجيات الإنتاج، ودعم المنتجات عالية القيمة من أجل الأسواق المحلية والدولية، والاستثمار في بناء القدرات البشرية، وتعزيز قطاعي التعاقد من الباطن وخدمات الدعم.

20- **المكون الفرعي 2-3.** بناء تحسينات السوق المادية والوعي. وهذا مكون فرعي إضافي في هيكل المشروع. فالأسواق الريفية للمنتجات الطازجة، وأسواق البيع بالجملة هي نقاط ساخنة لانتقال كوفيد-19. وبما يتماشى مع بروتوكولات الحماية من كوفيد-19 الخاصة بمؤسسة بالي كارما-سهاياك، سيطور التمويل الإضافي أسواق البيع بالجملة المفتوحة لضمان توفر ما يكفي من الهواء والنور، والمساحات المرصوفة، والطرق الداخلية، ونظم الصرف الصحي. كما يجب توفير سهولة الوصول إلى المياه والصرف الصحي، ومواقف السيارات، والمكاتب للجان الأسواق، ومساحات لأجهزة الصراف الآلي، ونظم الإدارة المناسبة. وسيتم بناء الهياكل المادية على أراضٍ عامة.

21- **المكون الفرعي 2-4.** تصميم منصة رقمية متعددة الأغراض لتسويق السلع والخدمات. وقد أصبحت التجارة الإلكترونية أكثر أهمية خلال الإغلاق بسبب الجائحة. غير أن رواد الأعمال الصغرى في بنغلاديش صغار جدا بشكل فردي لكي يبيعوا المواقع التجارية الإلكترونية. ويفتقر المنتجون إلى القدرة الإدارية لتجميع المنتجات، وتحديد الأسواق، وتنظيم اللوجستيات، وإيصال منتجاتهم إلى المستهلكين. وفي هذا السياق، سيدعم التمويل الإضافي مؤسسة بالي كارما-سهاياك في العمل مع أعمال التجارة الإلكترونية القائمة لتيسير تطوير منصة سهلة الاستخدام من قبل المشاريع الصغرى تغطي سلسلة الإمدادات بكاملها. وستصبح المنصة في النهاية تفاعلية وستوفر الخدمات الاستشارية للمزارعين، بما في ذلك إدارة الجائحة.

22- **المكون الفرعي 2-5.** مبادرة العمل اللائق – تعزيز بيئة عمل جيدة. بما يتماشى مع الجهود الوطنية لتحسين بيئة العمل، ستواصل مؤسسة بالي كارما-سهاياك تعزيز أماكن العمل الآمنة، وتمكين المرأة في جميع أنشطة المشروع. وسيورد المشروع الخدمات الاستشارية الضرورية للمساعدة في خلق بيئة عمل لائقة في قطاع المشاريع الصغرى.

دال- التكاليف، والفوائد، والتمويل

تكاليف المشروع

23- **التكاليف الإضافية للمشروع.** سيبلغ إجمالي التمويل الإضافي حوالي 36.94 مليون دولار أمريكي، تنفذ على مدى سنتين، وتقسّم إلى ثلاثة مكونات مع تكاليف التنفيذ كالتالي: المكون 1: 30.30 مليون دولار أمريكي؛ والمكون 2: 5.42 مليون دولار أمريكي؛ وإدارة المشروع: 1.22 مليون دولار أمريكي. وسيستمر المشروع الجاري بالأموال المتوفرة، وسيستخدم أي مبلغ متبقٍ خلال فترة التمديد. ويعرض الجدول 1 موجزا للتمويل الأصلي والتمويل الإضافي للمشروع. ويعرض الجدول 2 التمويل الإضافي للمشروع حسب المكون وجهة التمويل. ويعرض الجدول 3 والجدول 4 التمويل الإضافي حسب فئة الإنفاق، وحسب المكون وسنة المشروع، على التوالي.

الجدول 1
موجز التمويل الأصلي والإضافي
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

جهة التمويل	التمويل الأصلي	التمويل الإضافي	المجموع
الصندوق	40 002	18 073	58 075
مؤسسة بالي كارما-سهاياك	22 266	3 867	26 133
المنظمات الشريكة	30 038	15 000	45 038
الصندوق الكوري	380		380
ضرائب مؤسسة بالي كارما-سهاياك	182		182
المجموع	92 867	36 940	129 807

الجدول 2
التمويل الإضافي: تكاليف المشروع بحسب المكون (والمكون الفرعي) وجهة التمويل
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق الإضافي		التمويل المشترك الإضافي			
	المبلغ	%	مؤسسة بالي كارما-سهاياك	المنظمة الشريكة	المبلغ	%
1- الخدمات المالية للمشاريع الصغرى	12 000	39.6	3 298	15 000	49.5	82.0
2- تنمية سلاسل القيمة	5 425	100	0	0	0	14.7
3- إدارة المشروع	647	53.2	570	0	0	3.3
المجموع	18 073	48.9	3 867	15 000	40.6	100.0

الجدول 3
التمويل الإضافي: تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق وجهة التمويل
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق الإضافي		التمويل المشترك الإضافي			
	المبلغ	%	مؤسسة بالي كارما-سهاياك	المنظمات الشريكة	المبلغ	%
أولاً- تكاليف الاستثمار	3 844	100	0	0	0	10.4
ألف- التدريب	12 000	40	3 298	15 000	50	82.0
باء- الأموال المقترضة	61	51	58	0	0	0.3
جيم- التكاليف التشغيلية	1 167	100	0	0	0	3.2
دال- الاستشارات والمساعدة التقنية	414	100	0	0	0	1.1
هاء- الأشغال	587	53	512	0	0	3.0
واو- الرواتب والعلوات						
المجموع	18 073	48.9	3 867	15 000	40.6	100.0

الجدول 4
التمويل الإضافي: التكاليف بحسب المكون وسنة المشروع
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	السنة 1 للمشروع		السنة 2 للمشروع		المجموع	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%
1- الخدمات المالية للمشاريع الصغرى	16 149	81.3	14 149	82.8	30 298	82.0
2- تنمية سلاسل القيمة	3 103	15.6	2 323	13.6	5 425	14.7
3- إدارة المشروع	600	3.0	618	3.6	1 217	3.3
المجموع	19 851	100.0	17 089	100.0	36 940	100.0

استراتيجية وخطة التمويل والتمويل المشترك

- 24- سيقابل التمويل الإضافي للصندوق البالغ 18.07 مليون دولار أمريكي مبلغ 3.867 مليون دولار أمريكي إضافي من مؤسسة بالي كارما-سهاياك، و15 مليون دولار أمريكي من المنظمات الشريكة لتمويل المشاريع الصغرى (انظر الجدول 2). كما ستساهم مؤسسة بالي كارما-سهاياك في تكاليف إدارة المشروع من خلال تغطية رواتب موظفيها (من شعبة عمليات القرض) الذين يديرون برامج قروض المشاريع الصغرى وغيرها من برامج القروض. وستكون مساهمة الصندوق صافية من الضرائب/الرسوم، التي ستغطيها مساهمة مؤسسة بالي كارما-سهاياك.
- 25- **شروط وأحكام إقراض الصندوق.** يمنح تمويل القرض على أساس 50 في المائة بشرط تيسيرية للغاية، و50 في المائة بشروط مختلطة.
- 26- **التمويل بأثر رجعي.** ستشمل اتفاقية التمويل المعدلة بندا عن التمويل بأثر رجعي لسد أي فجوة بين تمويل المشروع الجاري ونفذ مفعول التمويل الإضافي. وسيكون الحد الأقصى لمثل هذا المبلغ رواتب وحدة إدارة المشروع ونفقاتها العامة لمدة ثلاثة أشهر من يناير/كانون الثاني إلى مارس/آذار 2021.
- 27- ستستخدم أية أموال/أموال متبقية مخصصة لأنشطة غير مكتملة (دراسات الأثر، وأنشطة تنمية سلاسل القيمة) من المشروع الجاري في فترة التمويل الإضافي. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن إعادة ميزنة أي مدخرات أو أموال غير مستخدمة، وأي أنشطة غير مكتملة من المكونات الفرعية الجديدة 2-5، و2-6، و2-7 داخليا أو تحويلها إلى المكونين الفرعيين 2-1 و2-2 لتنمية سلاسل القيمة.

الصرف

- 28- سيشغل التمويل الإضافي للمشروع حسابا معيننا بالدولار الأمريكي لدى البنك المركزي البنغالي لتلقي حصيلته القرض. وستتم إدارة الحساب المعين وفقا لترتيبات حساب السلف، يقدم بموجبها مبلغا أوليا من القرض، تم تجدد موارده بشكل دوري على أساس النفقات المبررة. وستحدد السلفة القصوى المزودة من الصندوق إلى الحساب المعين كمخصصات معتمدة في الخطاب الموجه إلى المقترض.
- 29- سترسل الحوالات إلى المنظمات الشريكة ومشروعات تعزيز سلاسل القيمة من حساب المشروع بالعملية المحلية وفقا لترتيبات حساب السلف بموجب تقويم فصلي لتجديد الموارد. وسيتم وصف التفاصيل المحددة للتمكين من التحويلات الإضافية لموارد السلف في دليل الإدارة المالية.

استراتيجية الخروج والاستدامة

- 30- **الاستدامة.** ستعتمد استدامة الفوائد بالنسبة للمشاريع الصغرى وفقراء الريف على الوصول المضمون إلى الخدمات التمويلية وغير التمويلية مثل منصة التجارة الإلكترونية التي سيتم تصميمها. وقد تبيين خلال الإشراف على المشروع أن ممارسات وتكنولوجيات الأعمال المدعومة من المشروع مستدامة، وأن مؤسسة بالي كارما-سهاياك والمنظمات الشريكة طورت أعمالا وخدمات مستدامة حول سلاسل قيمة محددة مبنية على علاقات ذات حوافز ربحية. واستدامة مؤسسة بالي كارما-سهاياك والمنظمات الشريكة ذات أهمية قصوى لتحقيق أثر مستدام على الفقر والصمود.
- 31- وكمنظمة تمويل رئيسية، كانت مؤسسة بالي كارما-سهاياك منظمة قابلة للبقاء من الناحية المالية منذ تأسيسها في عام 1990. وهي تولد ربحا/فائضا من أعمالها الأساسية المتعلقة بالإقراض بالجملة إلى مؤسسات التمويل الصغرى كل سنة. ولدى مؤسسة بالي كارما-سهاياك قدرة إدارية قوية لتنفيذ برامج تمويل صغرى على نطاق واسع من خلال شبكة منظماتها الشريكة. ولديها هيكل حوكمة مستقل، وسياسات ونظم مستقرة، وموارد بشرية ذات خبرة، وسجل حافل بالإنجاز في تقديم الخدمات المالية.

32- وجميع المنظمات الشريكة قادرة على البقاء ماليا بشكل إفرادي وتدار بشكل مستقل، وتتمتع بسجل إنجازات طويل في إدارة برامج التمويل الصغرى بنجاح. وتدير المنظمات الشريكة برنامجها من خلال تعبئة المدخرات من عملائها، ومن مؤسسة بالي كارما-سهاياك، والمصارف التجارية. ويدور قرض المشاريع الصغرى من مؤسسة بالي كارما-سهاياك من قبل المنظمات الشريكة بموارد إضافية من المصادر الخاصة بها. وبرنامج التمويل الصغرى لمؤسسة بالي كارما-سهاياك، بالتعاون مع المنظمات الشريكة راسخ، ويتوقع بالتالي أن يبقى مستداما.

ثالثا- إدارة المخاطر

ألف- المخاطر وتدابير التخفيف

33- بشكل عام، تعتبر المخاطر السياسية والمتعلقة بالحوكمة منخفضة. وهناك التزام قوي من حكومة بنغلاديش بالتمويل الإضافي نظرا إلى أنه سيساعد على تطوير ممارسات جيدة في بناء صمود رواد الأعمال الصغرى وفقراء الريف في وجه الصدمات. والوكالة المنفذة، مؤسسة بالي كارما-سهاياك، هي مؤسسة ذات استقلال ذاتي يديرها موظفون مهنيون غير سياسيين. ولديها نظام حوكمة يتألف من ثلاثة مستويات: هيئة عامة (تتألف حاليا من 15 عضوا)؛ وهيئة رئاسية (سبعة أعضاء) يرأسها رئيس الهيئة؛ وإدارة يرأسها مدير عام (رئيس تنفيذي). ويعين رئيس الهيئة من قبل الحكومة، بينما يعين المدير العام من قبل الهيئة الرئاسية من خلال عملية تنافسية.

34- تعتبر مخاطر الاقتصاد الكلي متوسطة. ففي حين تأثرت بنغلاديش بشدة من جائحة كوفيد-19، كان الاقتصاد حتى بداية هذه الأزمة ينمو بما يقرب من نسبة 7 في المائة في السنة على مدى العقد الماضي. ويتوقع صندوق النقد الدولي الآن نموا بنسبة 2 في المائة لعام 2020 – وهو هبوط بنسبة 6 نقاط مئوية من مستوى عام 2019 – ولكن انتعاش نمو الاقتصاد إلى حوالي 6 في المائة في عام 2021. ويتوقع أن يبقى الدين مستداما. وسوف يدعم التمويل الإضافي المشاريع في تحسين الإنتاجية، والجودة، وتسعير المنتجات، الأمر الذي سيزيد من الطلب. وسوف يساعد الانتعاش المتوقع رواد الأعمال الصغرى على التعافي بشكل أسرع.

35- المخاطر المؤسسية والمتعلقة بإدارة المشروع منخفضة. فقد نفذت مؤسسة بالي كارما-سهاياك بنجاح خمسة مشروعات بتمويل من الصندوق حتى هذا التاريخ، وتقيم جميعها على أنها مرضية فيما يتعلق بالأداء العام للمشروع والأثر على الفقر. وبفضل إدارتها وقدراتها التقنية القوية، قامت مؤسسة بالي كارما-سهاياك ببناء قدرات قوية في منظماتها الشريكة. والمشروع الأصلي ناجح للغاية، مع تصنيف درجة 5 للأداء العام للتنفيذ. وتتوقع نتائج مماثلة خلال مرحلة التمويل الإضافي نظرا إلى أنه تم الاحتفاظ بالتصميم وهيكلة إدارة المشروع الأصليين.

36- ومخاطر السيولة في قطاع التمويل الصغرى متوسطة. فمؤسسة بالي كارما-سهاياك تحصل على قرض بفائدة منخفضة ومنحة من وزارة المالية. وتقترض المنظمات الشريكة هذه الأموال من مؤسسة بالي كارما-سهاياك بفائدة أعلى وتقرضها للمستفيدين. وبالإضافة إلى ذلك، ستتلقى مؤسسة بالي كارما-سهاياك من أجل إعادة الإقراض 60 مليون دولار أمريكي من حزمة تحفيز حكومية لقطاع الائتمان الصغرى.

37- والمخاطر الاجتماعية للمشروع منخفضة. فهو يخلق تغييرا اجتماعيا إيجابيا من خلال الحد من الفقر وبناء الصمود في وجه الصدمات من خلال نهج الشمولي في الاستهداف، مع التركيز على أصحاب الحيازات الصغيرة والفقراء، والحلول التقنية والتسويقية ذات الصلة للتعافي من كوفيد-19.

باء- الفئة البيئية والاجتماعية

38- نظرا إلى أن الموافقة على المشروع الأصلي تمت قبل تنفيذ إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق، تم إجراء استعراض شامل لإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي للمشروع. وصنف المشروع من حيث التقدير البيئي والاجتماعي في الفئة "باء". وستكون المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية المحتملة المرتبطة بالمشاريع الصغرى العاملة في صناعة التجهيز الزراعي، والمجوهرات، والأحذية، وفي الأنشطة الزراعية مثل تربية الدواجن، ومصايد الأسماك وزراعة البستنة، والإنتاج الحيواني، ذات موقع محدد، ويتم التخفيف منها بتدابير معروفة. وتتعلق المجالات التي تحظى بالاهتمام في إطار التمويل الإضافي ببروتوكولات كوفيد-19 المرتبطة بما يلي: النظافة الصحية، وسلامة مكان العمل، واستخدام معدات الحماية الشخصية؛ وتشديد الأسواق المادية التي تراعي الأنظمة البيئية؛ والالتزام بمعايير الممارسات الزراعية العالمية السليمة للمشاريع الزراعية؛ والإدارة المناسبة للهدر، وظروف العمل لإنتاج سلع الأحذية والجلود، بالإضافة إلى المجوهرات الاصطناعية. وتتمتع مؤسسة بالي كارما-سهاياك بخبرة قوية ومتنامية في تنفيذ الضمانات في سائر مشروعاتها، وبعكس ذلك في بروتوكولات الحماية من كوفيد-19. وستحدد مذكرة استعراض إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي التدابير المفصلة الخاصة بسلاسل القيمة المحددة، بالمواءمة مع الشركاء الإنمائيين الآخرين الذين يمولون مؤسسة بالي كارما-سهاياك (البنك الدولي، والصندوق الأخضر للمناخ).

جيم- تصنيف المخاطر المناخية

39- تصنف المخاطر المناخية للمشروع على أنها متوسطة. وتغير المناخ أساسي بالنسبة لاختيار سلاسل القيمة التي سيدعمها المشروع. وسوف يعزز التمويل الإضافي الأصناف الحساسة للمناخ، وسلاسل القيمة المتكيفة مع الملوحة العالية، وتنوع سبل العيش الهادفة إلى تعزيز صمود المزارعين في وجه تغير المناخ. كما سيمول المشروع الاستثمارات التي تحد من انبعاثات غازات الدفيئة، بما في ذلك من خلال استخدام روث الأبقار لتوليد الغاز الحيوي، ومصائد الضوء الشمسي لمكافحة آفات الحشرات. وستعرض مذكرة استعراض إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي تحليلا متكاملا للمخاطر المناخية الأساسية لكل سلسلة قيمة، يلخص كلا من تدابير التكيف مع تغير المناخ، وتدخلات التخفيف من آثار تغير المناخ.

رابعاء- التنفيذ

ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

40- كما في المشروع الأصلي، تتواءم أنشطة التمويل الإضافي بالكامل مع غاية وأهداف الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025، وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لبنغلاديش، والسياسات والاستراتيجيات الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، والشباب الريفي والتمويل، وإدارة البيئة والموارد الطبيعية، وتغير المناخ.

باء- الإطار التنظيمي

الإدارة والتنسيق

41- ستبقى مسؤوليات وحدة إدارة المشروع كما هي في المشروع الأصلي، ولكن فترة التمويل الإضافي ستشهد تخفيضا في عدد الموظفين. وسوف تعمل وحدة إدارة المشروع من خلال شعبة عمليات القروض التابعة لمؤسسة بالي كارما-سهاياك لتنفيذ برنامج قروض المشاريع الصغرى من خلال المنظمات الشريكة. وسوف

تأخذ وحدة إدارة المشروع زمام المبادرة في تنظيم، والإشراف على، ورصد جميع أنشطة التمويل الإضافي في إطار المكونين 1 و2. وستنفذ شعبة عمليات القروض برنامج قروض المشاريع الصغرى وإسداء المشورة لوحدة إدارة المشروع حسب الاقتضاء.

- 42- سيتم تنفيذ المكونين 1 و2 من خلال المنظمات الشريكة، وستدير مؤسسة بالي كارما-سهاياك برنامج المشاريع الصغرى وفقا لإجراءاتها القائمة والراسخة، وتتبع نفس نهج الإدارة كالمشروع الأصلي لتنمية سلاسل القيمة.
- 43- ستزود مؤسسة بالي كارما-سهاياك المنظمات الشريكة بدراسات القطاع والتسويق ذات الصلة. وبالإضافة إلى ذلك، ستقوم مؤسسة بالي كارما-سهاياك بما يلي: (1) الإشراف على تمويل قروض المشاريع الصغرى، والمنتجات المالية الأخرى، والمشروعات الفرعية لتنمية سلاسل القيمة؛ (2) تحديد الخبرة التقنية المناسبة لبناء قدرات موظفي مؤسسة بالي كارما-سهاياك، والمنظمات الشريكة، والجهات الفاعلة في سلاسل القيمة، ورباطات الجهات الفاعلة؛ (3) إجراء التقييم ودراسات الأثر؛ (4) الإشراف على المشروع ورصده.
- 44- ستواصل المنظمات الشريكة إعداد مقترحات تنمية سلاسل القيمة؛ وتقديم وإدارة ائتمان المشاريع الصغرى والمنتجات المالية الأخرى من أجل المنتجين ورواد الأعمال الصغرى؛ وضمان التنمية المستدامة لسلاسل قيمة محددة؛ وضمان توافر مقدمي الخدمات الأكفاء؛ وتقديم المشورة للمنتجين بشأن الوصول إلى الأسواق، وموردي المدخلات، إلخ؛ والقيام بالرصد والتقييم والإبلاغ، بما في ذلك تحديد الدروس المستفادة.

الإدارة المالية، والتوريد، والتسيير

- 45- تعتبر مخاطر الإدارة المالية الكامنة للتمويل الإضافي للمشروع متوسطة بسبب مجموعة أنشطته المتنوعة وإجراءاته اللامركزية التي تشمل منظمات شريكة متعددة. وقد أخذ التقييم في مرحلة التصميم في الاعتبار البيئة الشاملة التي تحيط بالإدارة المالية، والترتيبات القائمة، والتقدم الذي أحرزه المشروع، والخبرة التي اكتسبتها مؤسسة بالي كارما-سهاياك في حافظة الصندوق. وتعتبر المخاطر بعد تدابير التخفيف منخفضة.
- 46- لدى مؤسسة بالي كارما-سهاياك نظام فعال للإدارة المالية، مع فريق قوي من المحاسبين ومهني التمويل. وقد طبقت مؤسسة بالي كارما-سهاياك باستمرار المعايير الدولية للإبلاغ المالي على المشروع، الذي تراجع حساباته السنوية من قبل نفس الشركة الخاصة التي تراجع حسابات المؤسسة كل سنة. ويتم إجراء المراجعة وفقا للمعايير الدولية، وتتبع دليل الصندوق بشأن الإبلاغ المالي ومراجعة الحسابات. وقد صنف تقييم الصندوق جودة وحسن توقيت عمل المراجعة بأنهما مرضيان. واعتبرت جودة المراجعة مقبولة نظرا إلى أنها أجريت بما يتماشى مع الاختصاصات التي وافق عليها الصندوق.
- 47- وفقا لأحكام سياسة الصندوق لمكافحة التدليس والفساد في أنشطته وعملياته، يطبق الصندوق سياسة عدم التسامح إطلاقا فيما يتعلق بأي أعمال تدليسية، أو فاسدة، أو تواطؤية، أو قسرية في المشروعات التي يمولها. ويستتبع ذلك ليس فقط متابعة جميع الادعاءات المتعلقة بالممارسات التدليسية، وتطبيق الجزاءات المناسبة، ولكن أيضا تعزيز تدابير الرقابة الوقائية مثل تقييمات الإدارة المالية الوطنية والخاصة بالمشروعات، والمراجعة، ونظم التوريد خلال مرحلة تصميم المشروعات.

التوريد

- 48- يقيم التوريد في المشروع الأصلي على أنه مرضٍ، ومن المتوقع أن مؤسسة بالي كارما-سهاياك ستحافظ على مستويات عالية من الأداء خلال التمويل الإضافي. وسوف يتم التوريد وفقا لقانون التوريد العام لعام 2006 للحكومة، وقواعد التوريد العام لعام 2008 وتعديلاته اللاحقة. وسيشمل الخطاب الموجه إلى المقترض، ودليل تنفيذ المشروع تفاصيل محددة عن ترتيبات، وإجراءات التوريد، والعتبات المعمول بها للاستعراض اللاحق/المسبق.

- 49- تتبع مؤسسة بالي كارما-سهاياك إطار التوريد الخاص بحكومة بنغلاديش من أجل التوريد في المشروع، وتستخدم وثائق التوريد الموحدة التي تقرها حكومة بنغلاديش لإعداد المناقصات. وتلتزم المؤسسة فرص التوريد للمشروع من خلال منصة التوريد الإلكترونية للحكومة.
- 50- وسيتم إجراء جميع عمليات التوريد المتعلقة بالمشروع التي تقوم بها المنظمات الشريكة (المتلقون الفرعيون) وفقا للترتيبات التعاقدية المتفق عليها (وزارة الزراعة – الجزء الأول مشترك بالنسبة لجميع المنظمات الشريكة). وستساعد مؤسسة بالي كارما-سهاياك المنظمات الشريكة في وضع/تحسين سياسات التوريد الخاصة بها، وفي اتباع إجراء توريد حصيف. وستدير المنظمات الشريكة سجلا منفصلا للأصول من أجل الأصول المولدة من خلال تمويل الصندوق. وكما في المشروع الأصلي، ستجري مؤسسة بالي كارما-سهاياك مراجعة خارجية.
- 51- لدى مؤسسة بالي كارما-سهاياك وحدة خاصة بالتوريد في إدارتها الأساسية. وستدار دورة التوريد من خلال التنسيق بين وحدة إدارة المشروع ووحدة التوريد تلك. وسيدير التوريد في المشروع فريق أساسي مدرب من كبار موظفي مؤسسة بالي كارما-سهاياك من ذوي الخبرة السابقة بالمشروعات الممولة من الصندوق.

جيم- الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة، والاتصال الاستراتيجي

- 52- **التخطيط.** ستقوم وحدة إدارة المشروع بإعداد خطة العمل والميزانية السنوية للمشروع، وتستلم موافقة شعبة المؤسسات المالية لدى وزارة المالية، وموافقة الصندوق. وستشمل خطة العمل والميزانية السنوية الأنشطة المزمعة مع أهدافها ونفقاتها، والتي ينبغي أن تعكس الأهداف والأنشطة الشاملة للمشروع. وسوف تكون موافقة الصندوق ضرورية لأي تعديلات. وسوف تستعرض بعثات الإشراف السنوية للصندوق التقدم المحرز وتقيم فعالية أنشطة المشروع.
- 53- **الرصد والتقييم.** لقد تم تحديث الإطار المنطقي للمشروع والذي سيبقى أساس الرصد، والتقييم، وجمع البيانات، والإبلاغ عن البرامج. وسيتم إجراء دراسات الأثر عند نهاية المشروع الآن في عام 2022. وسوف تستخدم الموارد المخصصة لهذا الغرض في المشروع الأصلي في عام 2022.
- 54- **إدارة المعرفة والتعلم.** سترتبط أنشطة إدارة المعرفة للمشروع ارتباطا وثيقا بنظام الرصد والتقييم، وستستهدف جميع أصحاب المصلحة، بما في ذلك المستفيدين، لضمان التعلم الشامل. وقام مشروع الترويج للمشاريع الزراعية وإضفاء الطابع التجاري على الزراعة/مؤسسة بالي كارما-سهاياك بنشر دراسات الأثر، ودراسات القطاع، ودراسات الحالة، والملاحظات خلال الزيارات الميدانية إلى المنظمات الشريكة، والصندوق، والشركاء الإنمائيين الآخرين.
- 55- **خطط التنفيذ.** لقد تم إعداد خطة العمل والميزانية السنوية لعامي 2021 و2022 وتقاسمهما مع الصندوق. وسيتم تحديثهما سنويا وتقاسمهما مع شعبة المؤسسات المالية لدى وزارة المالية والصندوق تمشيا مع الممارسة المعمول بها.

خامسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

- 56- سيشكل خطاب التعديل بين جمهورية بنغلاديش الشعبية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض.
- 57- وجمهورية بنغلاديش الشعبية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

58- وإنني مقتنع بأن التمويل الإضافي المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرها.

سادسا- التوصية

59- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل الإضافي المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية قرضاً بشروط تيسيرية للغاية (50 في المائة) وبشروط مختلطة (50 في المائة) تعادل قيمته ثمانية عشر مليوناً واثنتين وسبعين ألفاً وستمئة واثنتين وخمسين دولار أمريكي (18 072 652 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جبلبير أنغيو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Logical framework

Promoting Agricultural Commercialization and Enterprises Project

Results Hierarchy	Indicators				Means of Verification			Assumptions
	Name	Baseline	Mid-Term	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
Outreach Directly benefiting households receiving project services	1 Persons receiving services promoted or supported by the project				Progress report	Annual	PMU	
	Females - Number			254560				
	Males - Number			197440				
	Total number of persons receiving services - Number of people			452000				
	1.a Corresponding number of households reached				Progress report	Annual	PMU	
	Households - Number			452000				
1.b Estimated corresponding total number of households members				Progress reports	Annual	PMU		
Household members - Number of people			1835120					
Project Goal Enhance livelihoods (higher income from self-employment, business profit and wage employment, and food security) of the moderate and extreme poor (men and women) in a sustainable manner	% increase in income of 70% participating moderate and extreme poor households from farm, non-farm and service type businesses and wage employment of 70% participating moderate and extreme poor households from farm, non-farm and service type businesses and wage employment				Impact surveys of households at baseline, mid- term and completion, qualitative (PRA) assessment of participating HHs and quantitative assessment (profitability analysis) of microenterprises	3 times at baseline, mid-term and completion	PMU	<ul style="list-style-type: none"> • Economy maintains or increases growth rates • Terms of trade for rural communities shall not deteriorate • Price inflation for staple food (rice) remains below 10%. • Rural and peri-urban infrastructure improves • Prolonged political unrest does not hinder business and other economic activities
	Income increase - Percentage (%)			50				
Increase in asset ownership				Impact surveys of households at baseline, mid- term and completion, qualitative (PRA) assessment of participating HHs and quantitative assessment (profitability analysis) of microenterprises	3 times at baseline, mid-term and completion	PMU		
increase asset ownership - Percentage (%)			60					
Development Objective Increase sales and incomes from existing and new microenterprises, and create new	300,000 microenterprises (out of which 150,000 are owned by women) have increased combined sales by 50% after receiving credit and technical support				PACE project annual assessment report on business expansion and employment creation	3 times at baseline, mid-term and completion	PMU	<ul style="list-style-type: none"> • Government maintains pro-small business policies. • Government continues to support microfinance programs and NGO
	No. of microenterprises - Number			300000				
	No. of enterprises owned by women - Number			150000				

wage employment opportunities for extreme and moderate poor people	13,000 new wage employment positions and taken up by moderately and extremely poor people (30% are women).				PACE project annual assessment report on business expansion and employment creation	3 times at baseline, mid-term and completion	PMU	activities. • Prolonged political unrest does not adversely affects business and economic growth.
	No. of employment positions - Number			13000				
Outcome Outcome 1: Sustainable financial services for microenterprises (farm, off-farm, trading and service sectors) expanded	value of PKSf's portfolio in microenterprise program increases				PKSF's program/financial reports POs program/financial reports PACE project report	Annual		• Demand for microenterprise loan grows • POs remain institutionally and financially viable and offer competitive loan products. • No major external shocks such as major spread of disease.
	value of PKSf's portfolio in million taka - Number			4460				
	Value of POs' portfolio in ME loan program increases				PKSF's program/financial reports POs program/financial reports PACE project report	Annual		
	Value of POs' portfolio in ME loan program - Number			8120				
Output Output 1.1: Expansion of on-going loan program for microenterprises in all sectors (agriculture, off-farm, trading and services)	Increase in number of microenterprise borrowers				Reports from PKSf and POs Project MIS Independent assessment of microenterprise loan program and performance of pilot products Training assessment report	Quarter	PMU	
	Microenterprise borrowers - Number of people			150000				
	Increase in value of cumulative loan disbursement to additional project borrowers				Reports from PKSf and POs Project MIS Independent assessment of microenterprise loan program and performance of pilot products Training assessment report	Quarter	PMU	
	Money in million taka - Number			66240				
	1.1.5 Persons in rural areas accessing financial services				Reports from PKSf and POs Project MIS Independent assessment of microenterprise loan program and performance of pilot products Training assessment report	Quarter	PMU	
	Total number of accesses to financial services - Number							
	Men in rural areas accessing financial services - credit - Number			33000				
	Women in rural areas accessing financial services - credit - Number			117000				
	Total persons accessing financial services - credit - Number of people			150000	Reports from PKSf and POs Project MIS Independent assessment of microenterprise loan program and performance of pilot products Training assessment report	Quarter	PMU	
	value of gross loan portfolio							
loan portfolio - Money (USD' 000)			101500	Reports from PKSf and POs Project MIS Independent	Quarter	PMU		
1.1.7 Persons in rural areas trained in financial literacy and/or use of financial products and services								

	Females - Number			33000	assessment of microenterprise loan program and performance of pilot products Training assessment report			
	Males - Number			117000				
	Persons in rural areas trained in FL and/or use of FProd and Services (total) - Number			102000				
Output Output 1.2: Piloting of new loan products	Number of new product studies				Reports from PKSf and POs Project MIS Independent assessment of microenterprise loan program and performance of pilot products Training assessment report	Quarter	PMU	
	New loan product - Number			2				
Output Output 1.3: Capacity building of PKSf and POs in design and development of new financial products, monitoring, evaluation and impact assessment of ME program, and application of information technology in management of POs	No. of PKSf officers trained on enterprise management and promotion of private businesses				Reports from PKSf and POs Project MIS Independent assessment of microenterprise loan program and performance of pilot products Training assessment report	Quarter	PMU	<ul style="list-style-type: none"> Portfolio quality of ME loan program of POs remains high (PAR <5%) Loan recovery rate of overall MF program and ME loan of POs remains high (>95%) HR capacity of POs for management of microfinance program enhanced PKSf maintains its strong supervision of POs
		PKSf officers - Number						
	No. of Partner Organizations officers trained on enterprise management and promotion of private businesses				Reports from PKSf and POs Project MIS Independent assessment of microenterprise loan program and performance of pilot products Training assessment report	Quarter	PMU	
		PO officers - Number						
	1.1.6 Financial service providers supported in delivering outreach strategies, financial products and services to rural areas							
		Service providers - Number						
50 PKSf and 100 PO officials are trained in 15 COVID-19 compliance protocols developed by PKSf for various business clusters				Project MIS	Quarter	PMU		
	PKSf/PO officials - Number - Number of people			150				
Outcome Outcome 2: Sustainable inclusion of MEs and businesses in value chains in agriculture, off-farm and service sectors to up-scale business, production technologies, and enhance access to markets.	Increase in cumulative sales of participating businesses (farm and non-farm sectors) in value chains				Impact assessment of value chains Project reports and MIS impact assessment Case studies	Annual	PMU	<ul style="list-style-type: none"> PKSf and POs remain committed to facilitating non-financial services along with providing financial services program to MEs PKSf and POs successfully establish collaborative business arrangements between MEs and mainstream businesses. No major external
		Sales in million Taka - Number						
	Percentage of microenterprises (out of 300 000 beneficiaries of value chain subprojects) operating 3 years after the support received from the project				Impact assessment of value chains Project reports and MIS impact assessment Case studies	Annual	PMU	
	Microenterprises - Percentage (%)			55				

Output Output 2.1: MEs and agri-businesses sustainably included in agricultural value chains in various parts of the country								shocks such as disease	
	Acres of additional land brought under production of selected VC				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	<ul style="list-style-type: none"> PKSF establishes separate non-financial services division with competent human resources PKSF enhances overall capacity to manage value chain projects, supervise POs in these areas PKSF recruits adequate officers POs establishes separate non-financial services units and enhances capacity to manage value chain projects Facilitation of non-financial services become mainstream services of POs Private business companies are interested in sourcing products from microenterprises and willing to engage in partnership in the selected value chains 	
	Land (acres) - Number								13000
	Number of agricultural and non-farm subsector VC development activities				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU		
	VC subsector - Number								15
	Number of agricultural MEs linked with larger firms as suppliers and contract growers				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU		
	Agricultural MEs - Number								6000
	2.1.3 Rural producers' organizations supported								
	Rural POs supported - Number								
	No. of MEs adopted new technologies				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU		
	MEs - Number								280000
	2.1.2 Persons trained in income-generating activities or business management				this indicator measures: agric. microentrepreneurs, non-farm MEs	quarterly	PMU		
	Females - Number								203000
	Males - Number								147000
	Persons trained in IGAs or BM (total) - Number								350000
	1.1.3 Rural producers accessing production inputs and/or technological packages				measures advisory services				
	Females - Number								150000
	Males - Number								150000
	Total rural producers - Number								300000
	1.1.4 Persons trained in production practices and/or technologies								
Total number of attendances to training sessions - Number									
Men trained in livestock - Number				49200					
Women trained in livestock - Number				73800					
Men trained in fishery - Number				31000					
Women trained in fishery - Number				31000					
Total persons trained in livestock - Number of people				123000					

	Total persons trained in fishery - Number of people			62000				
	Households receiving facilitated animals health services				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	
	Households - Number							
Output Output 2.2: Microenterprises sustainably included in value chain for non-farm manufacturing, processing and service products or group of products	Number of non-farm MEs linked with larger firms as suppliers and contract growers				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	<ul style="list-style-type: none"> • PKSf establishes separate non-financial services division with competent human resources • PKSf enhances overall capacity to manage value chain projects, supervise POs in these areas • PKSf recruits adequate officers • POs establishes separate non-financial services units and enhances capacity to manage value chain projects • Facilitation of non-financial services become mainstream services of POs • Private business companies are interested in sourcing products from microenterprises and willing to engage in partnership in the selected value chains
	Non-farm MEs - Number - Number			3000				
	No. of local service providers (farm and non-farm sectors) strengthened in VCs				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	
	Service provider - Number			11500				
	2.1.1 Rural enterprises accessing business development services							
	Rural enterprises - Number							
	2.1.2 Persons trained in income-generating activities or business management				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	
Females - Number								
Males - Number								
Persons trained in IGAs or BM (total) - Number								
Output Output 2.3: Capacity of PKSf and POs enhanced to formulate and manage large scale value chain subprojects and identify opportunities for	PKSf/GoB officials trained on VC project design and management				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	
	PKSf/GoB officials - Number			50				
	POs officials trained on VC project design and management				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	
	POs officials - Number			200				
PKSf/PO officials are trained on preventing environmental degradation and improving conditions in work place				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU		
PKSf/PO officials - Number			80					

partnership with the private business sector for microenterprises	50 PKSf/GoB and 100 POs officials trained on VC project design, management, GGAP and branding of products (for extended phase)				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	
	PKSF/GoB/PO officials - Number - Number of people			150				
Output Output 2.4: Capacity of PKSf, POs and microenterprises to identify, advocate and strengthen pro-poor business policies, especially sector specific policies, enhanced	Policy 1 Policy-relevant knowledge products completed				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	
	Number - Number			5				
	PKSF, GOB and POs officials trained business/sector policy analysis and advocacy				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	
Officials - Number			100					
Output Output 2.5: An electronic platform established to disseminate commodity prices and to transact products of small producers	Electronic agricultural platform established				Impact assessment of value chains Project reports and MIS Case studies	Quarter	PMU	<ul style="list-style-type: none"> • PKSf establishes separate non-financial services division with competent human resources • PKSf enhances overall capacity to manage value chain projects, supervise POs in these areas • PKSf recruits adequate officers • POs establishes separate non-financial services units and enhances capacity to manage value chain projects • Facilitation of non-financial services become mainstream services of POs • Private business companies are interested in sourcing products from microenterprises and willing to engage in partnership in the selected value chains
	E-platform - Number			1				
	Setup Multipurpose Electric Platform				Progress report	Half Yearly	PMU	

Output Output 2.6: Setup Multipurpose Electric Platform	Technologies and products - Number - Number			1				
Outcome Outcome 3: Proven technologies and products introduced by MEs	No. of proven technologies and products successfully transferred to Small Producers				Independent assessment reports	Annual	PMU	PKSF and POs successful identify technologies and products for small producers within value chain subprojects and outside
	Technologies and products - Number			20				
	Women reporting improved quality of their diets							
	Percentage - Percentage (%)			40				
Output Outputs 3.1: Resolution of technological problems identified under component-2	No. of technological problems addressed				Independent assessment reports of technologies and product introduced PACE reports IFAD supervision reports Case studies	Quarter	PMU	
	Technological problem - Number			6				
Output Outputs 3.2: Adaptation and dissemination of readily available technologies and products	MEs/farmers are disseminated technological Knowledge				Independent assessment reports of technologies and product introduced PACE reports IFAD supervision reports Case studies	Quarter	PMU	Successful identification of capable research stations within the country
	MEs/Farmers - Number			50000				